

# KÚPNA ZMLUVA č. Z/BTS/ODOB/190/185/2012

uzatvorená podľa ustanovenia § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník,  
v znení neskorších predpisov

## I. ZMLUVNÉ STRANY

### predávajúci:

Obchodné meno: **Security Label GmbH**  
Sídlo: Am Boksberg 10, D-31157 Sarstedt, Germany  
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným  
Štatutárny orgán: Oscar von Wedekind  
Kontaktná osoba: David Schmidt  
Tel.: +49 50 66 70 50 18  
Fax: +49 50 66 70 50 20  
Mobil: +49 172 150 81 18  
[www.security-label.com](http://www.security-label.com)  
IČO: 30 21602241  
IČ DPH: DE 135 098 228  
Bankové spojenie: Commerzbank AG  
IBAN DE 44 250 400 660 250 800 000  
BLZ 250 400 66 Kto- Nr. 250 800 000  
Swift COBADEFF 138

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Hildesheim, č. HRB 3321

a

### kupujúci:

Obchodné meno: **Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**  
Sídlo: Letisko M. R. Štefánika, 823 11 Bratislava 22  
Právna forma: akciová spoločnosť  
Štatutárny orgán : predstavenstvo konajúce prostredníctvom:  
Ing. Maroš Jančula- predseda predstavenstva , výkonný  
riaditeľ  
Ing. Juraj Mitka- člen predstavenstva  
IČO: 35 884 916  
IČ DPH: SK2021812683  
Bankové spojenie: VÚB Bratislava - mesto  
číslo účtu : 1824573754/0200

Spoločnosť je zapísaná na Okresnom súde Bratislava I oddiel: Sa vložka č.:3327/B

g

## II. PREDMET ZMLUVY

2.1 Predmetom tejto kúpnej zmluvy je záväzok predávajúceho dodať kupujúcemu **batožinové lístky s termálnou vrstvou špecifikované v bode 2.2 zmluvy (ďalej len „tovar“ alebo „batožinové lístky s termálnou vrstvou“)**, previesť na neho vlastníctvo k tovaru a na druhej strane záväzok kupujúceho zaplatiť v prospech predávajúceho dohodnutú kúpnu cenu a uvedený tovar fyzicky prevziať.

### 2.2. Batožinové lístky s termálnou vrstvou 20.25"pre tlačiareň IER 506

<b>Špecifikácia/popis:</b>	Batožinové lístky s termálnou vrstvou 20.25"pre tlačiareň IER 506
Množstvo:	800 000 kusov
Nad- / podvýroba:	+/- 10%
Formát:	šírka nosiča: 54,00 mm dĺžka nosiča: 514,35 mm šírka lístka: 51,00 mm dĺžka lístka: 408,35 mm reklamačný ústrižok: 70,00 mm ústrižky: 2 x po 15,00 mm
Potlač:	predná strana: 2 farby ( zelená PMS 375 , červená PMS 032) zadná strana: 1 farba čierna
Spracovanie:	predná strana: 3x dierované, mriežkované zadná strana: 2x dierované, 1x perforované medzi každým lístkom 1x priečne čiarové perforovanie cca. po 180 ks v jednom kotúči termovrstva zvonka, reklamačný ústrižok najprv vnútorný priemer kotúča 3", vonkajší priemer kotúča max. 185 mm
Balenie:	po 10 kotúčoch v kartóne
Materiál:	termo kvalita , TOP vrstva, samolepiace, vhodné pre tlačiareň typ IER 506
Predloha:	Mac kompatibilný súbor poskytnutý kupujúcim v jednom z nasledovných formátov: QuarkXPress 4.1 Adobe Illustrator 10 Macromedia FreeHand 9 Adobe Photoshop 7

## III. KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

### 3.1 Cena

Batožinové lístky:	20,70 EUR/ 1.000 ks
<b>SPOLU:</b>	<b>16 560,00 EUR/ 800.000 ks</b>

Cena je vrátane obalov, dopravy do miesta sídla kupujúceho a príslušných aplikovateľných daní.

3.2 Platobné podmienky: kupujúci sa zaväzuje zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu na základe faktúry po dodaní predmetu zmluvy so splatnosťou 30 dní odo dňa doručenia faktúry na adresu sídla kupujúceho. Prílohou faktúry bude podpísaný dodací list podľa článku IV. bod 4.4 zmluvy.

#### **IV. PODMIENKY DODÁVKY**

- 4.1 Predávajúci zabezpečí dodanie tovaru do sídla kupujúceho. Dodávka tovaru bude zodpovedať podmienkam zmluvy a bude obsahovať dodací list a faktúru.
- 4.2 Predávajúci zašle kupujúcemu faxom oznámenie o vyslaní predmetu kúpy na prepravu, najneskôr do 24 hodín od vyslania tovaru na faxové číslo +42 1 2 / 43420161.
- 4.3 Termín dodávky: do 30 pracovných dní po odsúhlasení tlače osobou poverenou kupujúcim.
- 4.4 Za kupujúceho prevezme predmet kúpy osoba poverená kupujúcim a to:  
Ing. Igor Szittay, tel.: +42 1 2 33033603, +42 1 903 648716  
fax: +42 1 2 43420161, e-mail: [igor.szittay@airportbratislava.sk](mailto:igor.szittay@airportbratislava.sk)  
alebo Ing. Peter Pavol, tel. +421 903 780522, e-mail: [peter.pavol@airportbratislava.sk](mailto:peter.pavol@airportbratislava.sk)  
podpísaním dodacieho listu.
- 4.5 V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu kúpy podľa bodu 4.3. tohoto článku, vzniká kupujúcemu nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z kúpnej ceny za každý deň omeškania. Nárok na náhradu škody čo aj v rozsahu prevyšujúcom výšku zmluvnej pokuty tým nie je dotknutý.

#### **V. PREVOD VLASTNÍCTVA A PRECHOD NEBEZPEČENSTVA VZNIKU ŠKODY**

Vlastnícke právo k predmetu kúpy prechádza na kupujúceho dňom podpisu dodacieho listu. Týmto okamihom prechádza aj nebezpečenstvo vzniku škody na predmete kúpy.

#### **VI. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY**

Od tejto zmluvy je možné okamžite odstúpiť v prípade jej podstatného porušenia. Pod podstatným porušením zmluvy sa rozumie:

- a) omeškanie s dodaním predmetu kúpy o viac ako 2 týždne po termíne dodávky podľa článku IV. zmluvy,
- b) vadné plnenie (napr. dodanie iného ako bolo dojednané v zmluve ako predmet kúpy)

#### **VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

Táto kúpna zmluva je uzavretá dňom podpisu a právne účinky nadobúda v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. a je vyhotovená v šiestich rovnakých vyhotoveniach, v troch slovenských a troch nemeckých origináloch, z toho dve slovenské a dve nemecké vyhotovenia patria kupujúcemu a jedno nemecké a jedno slovenské vyhotovenie predávajúcemu.

V prípade nezrovnalostí alebo sporov je relevantná slovenská verzia kúpnej zmluvy. Zmluvné strany si ako rozhodné právo zvolili slovenský právny poriadok. Na právne vzťahy v tejto zmluve zvlášť neupravené sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

V prípade vzniku sporu medzi stranami je daná právomoc príslušných súdov Slovenskej republiky.

V prípade rozporu medzi znením tejto zmluvy a ustanoveniami uvedenými v prílohách platí znenie zmluvy.

Táto kúpna zmluva bola obidvoma stranami prečítaná a na znak súhlasu so zmluvnými podmienkami aj podpísaná.

Príloha č.1: Ponuka predávajúceho zo 29.08.2012

Sarstedt, dňa:

Bratislava, dňa:

27 SEP. 2012

**Predávajúci:**

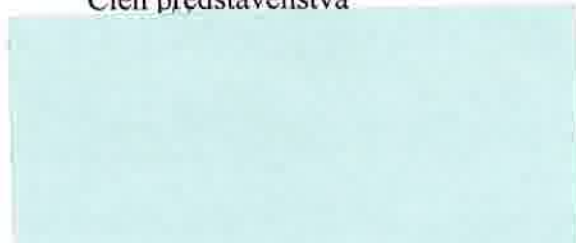
**Kupujúci:**



Oscar von Wedekind  
Riaditeľ



Ing. Juraj Mitka  
Člen predstavenstva



výkonny riaditeľ

g



# SECURITY LABEL®

AIRPORT BRATISLAVA A.S. (BTS)

Mr Peter Pavol  
Letisko M.R. Stefanika

SK - 823 11 Bratislava 22  
Slovakia

Security Label GmbH  
Printed Matter

Am Boksberg 10  
31157 Sarstedt, Germany  
Fon +49 (0) 50 66 - 70 50 - 0  
Fax +49 (0) 50 66 - 70 50 - 20

e-mail [info@security-label.com](mailto:info@security-label.com)  
click [www.security-label.com](http://www.security-label.com)

---

**Price Offer 33603**

Customer No. 31768  
29.08.2012

Your Enquiry  
by email dated August 29, 2012

Questions, please call  
Christina Neumann  
+49 (0) 50 66 - 70 50 - 31

---

Product

XH - Thermal Baggage Tags, 20,25 inch, self seal, EU-Version  
Thermal Baggage Tags for IER 506 printer  
with Corporate Logo and Limited Release Conditions on reverse  
Ref.: none

Samples

unchanged reprint of order no. 14302

Sheet 1

Dimension  
Material  
Print

51 mm x 508,35 mm  
top coated direct thermal material with full glue  
front: 2 colours (green PMS 375, red PMS 032)

Sheet 2

Dimension  
Material  
Print

54 mm x 514,35 mm (20,25 inch)  
silicone 65 grs  
reverse: 1 colour (black)

Finishing

cut, die-cut, perforated, on rolls, sensor holes, 76,2 mm (3 inch)  
interior diameter, 185 mm max exterior diameter, 180 pcs per roll,  
thermal layer outside, PAX claim stub first, 10 rolls per box

Lead Time

4 week(s) after receipt of order departing factory

Terms of delivery

DAP Bratislava - one production, one delivery

Conditions of payment

30 days net from date of invoice

Prices valid until

26.09.2012

	<b>Volume</b>	<b>Price per 1.000</b>	<b>Total net excl. tax &amp; duty</b>
	800.000	20,70 EUR	16.560,00 EUR

**Postal Address**

P.O. Box 1146  
31151 Sarstedt

**Directors**

Oscar von Wedekind

**Bank**

Bankhaus C.L. Seeliger  
Bank Code 270 325 00  
Account-No. 6363  
IBAN DE 07 270 325 0000 0000 6363  
Swift (BIC) BCLS DE 21

Commerzbank AG  
Bank Code 250 400 66  
Account-No 250 800 000  
IBAN DE 44 250 400 660 250 800 000  
Swift COBADEFF 138

**Registration Court**

Hildesheim  
HRB 3321

**Tax-ID-No.**

30 21602241

**VAT-IdNr.**

DE 135 098 228



Strategic  
Partner